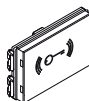


# DNA-DNA ME-DRFID



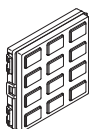
BPT S.p.A. a Socio Unico  
Via Cornia, 1  
33079 Sesto al Reghena-PN-Italy  
www.bpt.it-info@bpt.it

## DRFID

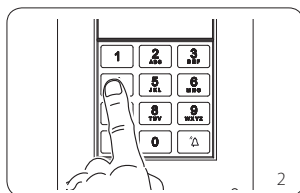
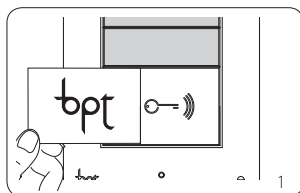


- Modulo controllo accessi con lettore RFID,
- Access control module with RFID reader,
- Zutrittskontrollmodul mit Lesegerät RFID,
- Module de contrôle des accès avec lecteur RFID,
- Módulo de control de accesos con lector RFID,
- Módulo controla accesos com leitor RFID,
- Считыватель для контроля доступа


## DNA-DNA ME








- Modulo controllo accessi con tastiera,
- Access control module with keyboard,
- Zutrittskontrollmodul mit Tastatur,
- Module de contrôle des accès avec clavier,
- Módulo de control de accesos con teclado,
- Модуль контроля доступа с клавиатурой




## IT - USO




**DRFID:** avvicinare al lettore la chiave di prossimità (fig. 1): in caso di codice valido verrà emesso un tono di conferma e si accenderà il led , altrimenti 3 beep veloci segneranno la condizione di errore.



**DNA-Accesso** Premere il tasto , digitare il codice di accesso (4-8 cifre) (fig. 2) e premere nuovamente il tasto ; in caso di codice valido verrà emesso un tono di conferma e si accenderà il led , altrimenti 3 beep veloci segneranno la condizione di errore.

**DNA-Chiamata** Digitare il codice di chiamata (1÷99) seguito dal tasto  (fig. 2): in caso di codice valido la chiamata verrà inoltrata e si accenderà il led .


## EN - USE



**DRFID:** move the proximity key (fig. 1) near the reader: if the code is valid, a confirmation tone will be emitted and the LED  will turn on, otherwise 3 fast beeps will indicate the error condition.



**DNA-Access** Press the key , enter the access code (4-8 digits) (fig. 2) and then press the key again ; if the code is valid, a confirmation tone will be emitted and the LED will turn on , otherwise 3 fast beeps will indicate the error condition.

**DNA-Call** Enter the call code (1-99) then press the key  (fig. 2): if the code is valid the call will be forwarded and the LED  will turn on.


## DE - GEBRAUCH



**DRFID:** den berührungslosen Schlüssel dem Lesegerät nähern (Abb. 1): ist der Code gültig, ertönt ein Bestätigungssignal und die Led  schaltet sich ein, andernfalls signalisieren 3 Pieptöne die Fehlzanzeige.


**DNA-Zugriff** Die Taste  drücken den Code (4-8 Ziffern) (Abb. 2) für den Zugriff eingeben und erneut die Taste  drücken: ist der Code gültig, ertönt ein Bestätigungssignal und die Led schaltet sich ein, andernfalls signalisieren 3 Pieptöne die Fehlzanzeige.



**DNA-Anruf** Den Rufcode (1÷99) gefolgt von der Taste  eingeben (Abb. 2): ist der Code gültig, wird der Ruf weitergeleitet und die Led  schaltet sich ein.

## FR - UTILISATION


**DRFID:** approcher du lecteur la clé de proximité (fig. 1): en cas de code valide, une tonalité de confirmation sera émise et le led  s'allumera, sinon 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur.




**DNA-Access** Appuyer sur la touche , taper le code d'accès (4-8 chiffres) (fig. 2) et appuyer de nouveau sur la touche ; en cas de code valide, une tonalité de



confirmation sera émise et le led s'allumera , sinon 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur.

**DNA-Appel** Taper le code d'appel (1÷99) puis appuyer sur la touche  (fig. 2): en cas de code valide, l'appel sera transmis et le led  s'allumera.


## ES - USO




**DRFID:** acerque la llave de proximidad al lector (fig. 1): si el código es válido, se emitirá un tono de confirmación y se encenderá el led ; de lo contrario sonarán 3 beeps rápidos para indicar el estado de error.



**DNA-Accesso** Pulse el botón , introduzca el código de acceso (4-8 cifras) (fig. 2) y vuelva a pulsar el botón ; si el código es válido, se emitirá un tono de confirmación y se encenderá el led ; de lo contrario sonarán 3 beeps rápidos para indicar el estado de error.

**DNA-Llamada** Introduzca el código de llamada (1÷99) y pulse el botón  (fig. 2): si el código es válido, se enviará la llamada y se encenderá el led .


## PT - USO




**DRFID:** aproxime ao leitor a chave de proximidade (fig. 1): em caso de código válido será emitido um som de confirmação com acendimento do led , do contrário, será sinalizada a condição de erro através de 3 beeps rápidos.



**DNA-Accesso** Aperte a tecla , digite o código de acesso (4-8 cifras) (fig. 2) e aperte novamente a tecla ; em caso de código válido será emitido um som de confirmação com acendimento do led , do contrário, será sinalizada a condição de erro através de 3 beeps rápidos.

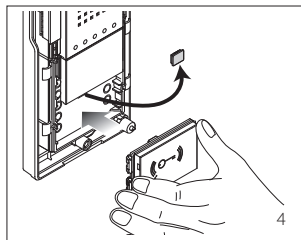
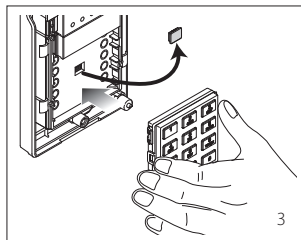
**DNA-Chamada** Digite o código de chamada (1÷99) seguido da tecla  (fig. 2): em caso de código válido a chamada será efectuada e acende-se o led .

## RU - ПРИМЕНЕНИЕ

**DRFID:** Поднесите брелок или карту (рис. 1) к считывателю: при верном коде раздастся звуковой подтверждающий сигнал и загорится светодиод ; в противном случае раздастся 3 звуковых сигнала ошибки.

**DNA-Доступ** Нажмите кнопку , введите код (4-8 цифр) (рис. 2) и снова нажмите ; при верном коде раздастся звуковой подтверждающий сигнал и загорится светодиод ; в противном случае раздастся 3 звуковых сигнала ошибки.

**DNA-Вызов** Введите код вызова (1-8 цифр) и нажмите кнопку  (рис. 2): при верном коде вызов будет направлен адресату и загорится светодиод .



## IT - MONTAGGIO

⚠ Il montaggio o la rimozione deve avvenire con posto esterno non alimentato.

Togliere il tappo proteggi connettore come evidenziato in figura 3 e 4.

Montare il modulo controllo accessi con tastiera (DNA-DNA ME) o il modulo controllo accessi con lettore RFID (DRFID) posizionandoli come indicato in figura 3 o 4.

## SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente. Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti. Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

## DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment. The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

## ENTSORGUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.

Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu

## EN - INSTALLATION

⚠ Assembly and removal must take place when the entry panel is not powered.

Remove the connector protection plug as highlighted in figure 3 and 4.

Install access control module with keyboard (DNA-DNA ME) or the access control module with RFID reader (DRIF) placing them as indicated in figure 3 or 4.

## DE - MONTAGE

⚠ Bei der Montage oder dem Entfernen darf an der Außenstation kein Strom anliegen.

Wie in den Abbildungen 3 und 4 gezeigt, die Schutzkappe des Leiters entfernen. Das vorhandene Zutrittskontrollmodul mit Tastatur (DNA-DNA ME) oder Zutrittskontrollmodul mit Lesegerät RFID (DRFID) wie in Abbildung 3 oder 4 gezeigt, montieren.

## FR - MONTAGE

⚠ Il faut effectuer le montage ou le retrait avec le poste extérieur non alimenté.

Retirer le bouchon de protection du connecteur comme mis en évidence aux figures 3 et 4. Monter le module contrôle accès avec clavier (DNA-DNA ME) ou module contrôle accès avec lecteur RFID (DRFID) en les positionnant comme indiqué aux figures 3 ou 4.

## ES - MONTAJE

⚠ El montaje o la eliminación deben tener lugar en un puesto externo no alimentado.

Quite el tapón de protección del conector como se muestra en las figuras 3 y 4. Monte los módulos de control de acceso con teclado (DNA-DNA ME) o el módulo de control de accesos con lector RFID (DRFID) colocándolos como se indica en la figura 3 o 4.

## PT - MONTAGEM

⚠ A montagem ou a remoção deve ser feita com a placa botoneira não alimentada.

Remove a tampa de protecção do conector, como ilustrado na figura 3 e 4. Monte módulo controlo acessos com teclado (DNA-DNA ME) ou o módulo controlo acessos com leitor RFID (DRFID) posicionando-os como ilustrado na figura 3 ou 4.

## RU - УСТАНОВКА

⚠ Установка и демонтаж должны проводиться только при выключенной панели.

Снимите прорезиненную заглушку разъема как показано на рис. 3 и 4. Установите клавиатуру (DNA-DNA ME) или считыватель (DRIF) в соответствии с рис. 3 или 4.

entsorgen. Die Entsorgung hat den geltenden Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteeile vorzusehen. Die wiederverwertbaren Geräteeile sind mit einem Materials.

## ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit. À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature.

L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu. mbol und -zeichen versehen.

## ELIMINACION

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de embalaje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto. Al final del ciclo de vida del aparato evítase que éste sea tirado al medioambiente.

La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes. En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

## ELIMINAÇÃO

Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto.

Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.

A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes.

Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Не загрязняйте окружающую среду упаковочным материалом: убедитесь, что утилизация выполнена в соответствии с нормативами, действующими в стране использования продукта.

По окончании срока службы оборудования утилизируйте его надлежащим образом.

Оборудование следует утилизировать в соответствии с действующими нормативами, по возможности используя повторную переработку составных частей. Компоненты, подлежащие повторной переработке, имеют соответствующий символ и аббревиатуру материала.

